



www.martela.com

JAMES

User manual
Käyttöohje
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации





2



6

1

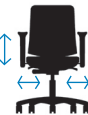


3



4

4



1 Seat height adjustment:

To adjust the height of the seat, pull the lever up. Adjust the height so that your knees are at about 90 degrees when your feet are firmly against the floor. Release the lever.

2 Seat depth adjustment (optional):

Push the knob and slide the seat so that there is enough space for your palm between the back of your knee and the seat. Lock the seat in place by releasing the knob.

The adjustment range is 5 cm and the seat can be locked in 5 different positions.

3 Backrest height adjustment:

Adjust the backrest height so that your back is as comfortable as possible when you are sitting. To adjust the height of the backrest, lift it from the bottom. To lower the backrest, lift it as far up as it will go and then lower it again.

4 Armrest height adjustment:

To adjust armrest height: press the button and move the armrest to the desired height. Release the button and the armrest will lock in place. Adjust the height so that you do not have to hunch your shoulders to place your arms on the rests. Angle: Turn the top of the armrest to the desired position. Armrest width adjustment: Slacken the screw with the Allen key that came with the chair and adjust to the desired width. Tighten the screw.

5 5 – 6 Synchro swing mode:

Release the chair for the synchro swing mode by pressing the lever to its down position and leaning backward. To lock the chair in the desired position, lift the lever up. There are four possible positions.

Adjust the resistance of the swing mechanism to your height and weight by turning the lever until you can easily change position and the chair conforms to your movements. The resistance increases when you turn the knob clockwise.

NB! Please contact Martela if the gas spring mechanism in your chair requires servicing or replacement.

1 Istumakorkeus:

Istuimen korkeus säädetään painiketta nostamalla. Säädä korkeus siten, että polvitaipeesi ovat noin 90 asteen kulmassa ja jalkapohjat tukevasti maassa. Vapauta painike.

2 Istuinsyvyyden säätö (lisävaruste):

Paina säädintä ja liu'uta istuin samanaikaisesti asentoon, jossa polvitaipeen ja istuimen väliin jää noin kämmenen levyinen tyhjä tila. Lukitse vapauttamalla painike. Säätöalue on 5 cm ja istuin voidaan lukita viiteen eri asentoon.

3 Selkänojan korkeussäätö:

Säädä selkänojan korkeus niin, että saat selällesi miellyttävimmän tuen istuma-asennossa. Korkeus säädetään nostamalla selkänojaa alareunasta. Selkänojan alassäätäminen tapahtuu viemällä selkänoja ensin ylimpään mahdolliseen asentoon ja sen jälkeen laskemalla se alas.

4 Käsinöjen korkeussäätö:

Korkeuden säätö: Paina säätöpainiketta ja vie käsinöjat sopivalle korkeudelle. Vapauta painike ja käsinöjat lukittuu säädettyyn asentoon. Säädä korkeus siten, että hartiasi eivät nouse ylös, kun asetat käsiäsi nojille. Kulma: Kierrä kyynärtuen yläosa haluamaasi asentoon painamalla säätöpainiketta. Vapauta painike. Leveyden säätö: Löysää ruuvia mukana tulevalle kuusiokoloavaimella ja aseta käsinöjat sopivalle leveydelle. Kiristä ruuvi.

5 5. – 6. Synkro-keinuliike:

Vapauta tuoli synkro-keinuliikkeeseen painamalla vipu ala-asentoon ja nojaamalla taaksepäin, jolloin mekanismi vapautuu. Tuoli lukitaan haluttuun asentoon nostamalla vipua ylöspäin. Tuolin voi lukita neljään eri asentoon.

Säädä keinumekanismin jäykkyys pituutesi ja painosi mukaan ruuvaamalla säätökahvaa niin, että pystyt vaivattomasti muuttamaan asentoasi ja tuoli mukaillee liikeitäsi. Vastus kovenee, kun pyörität säädintä myötäpäivään.

Huomio Jos kaasujousi kaippaa korjaamista tai vaihtamista, ota yhteys Martelaan.

1 Sitthöjd:

Sitthöjden justeras med hjälp av ett reglage. Tryck in reglaget och justera höjden så att knäna är i drygt 90 graders vinkel när fötterna är stabilt på golvet. Släpp reglaget.

2 Justering av sittdjup (tilläggsutrustning):

Tryck in reglaget och justera sitsen till ett läge där du har cirka en handbredds utrymme mellan knävecket och sitsen. Lås genom att släppa reglaget. Justeringsdjupet är 5 cm och sitsen kan låsas i fem olika lägen.

3 Höjdjustering av ryggstöd:

Justera ryggstödet höjd så att du får ett behagligt stöd för ryggen i sittläge. Justera höjden genom att lyfta ryggstödet i nederkanten. Justera nedåt genom att först lyfta ryggstödet till högsta läge och sedan trycka det nedåt.

4 Höjdjustering av armstöd:

Tryck in reglaget och justera armstöden i önskat läge. Släpp reglaget. Armstöden låser sig i önskat läge. Justera höjden så att axlarna inte trycks uppåt när du vilar armarna på stöden. Vinkel: Vrid armbågsstödet övre del i önskat läge genom att trycka på reglaget. Släpp reglaget. Breddjustering: Lossa skruven med den medföljande insexnyckeln och justera armstöden i önskad bredd. Dra åt skruven.

5 5. – 6. Synkroniserad gungfunktion

Frigör stolens synkroniserad gungfunktion genom att trycka ned spaken i nedersta läget och luta dig bakåt, varvid mekanismen frigörs. Lås stolen i önskat läge genom att trycka spaken nedåt. Stolen kan låsas i fyra olika lägen.

Justera gungmekanismen efter din längd och vikt genom att skruva på reglerhandtaget så att du enkelt kan byta ställning och stolen följer dina rörelser. Motståndet blir större om du vider reglaget motsols.

OBS! Om gasfjädern behöver repareras eller bytas ut, kontakta Martela.

1 Регулировка высоты сиденья

Поднимите рычаг. Отрегулируйте высоту сиденья, чтобы колени находились под углом около 90 градусов, а ступни ног были плотно прижаты к полу. Достигнув желаемого уровня, отпустите рычаг.

2 Регулировка глубины сиденья (дополнительная опция):

Нажмите на регулировочный рычаг и продвиньте сиденье в положение, при котором между сгибом колена и сиденьем остается зазор шириной примерно в ладонь. Зафиксируйте положение, отпустив рычаг. Зона регулировки составляет 5 см, и сиденье можно зафиксировать в пяти позициях.

3 Регулировка высоты спинки:

Регулировка высоты спинки кресла обеспечит наилучшую опору для Вашей спины в положении сидя. Для этого поднимите спинку за нижний край. Чтобы опустить спинку вниз, ее надо сначала поднять на максимальную высоту, а затем опустить до желаемого уровня.

4 Регулировка подлокотников:

Регулировка высоты: Нажмите на кнопку регулировки и установите подлокотники на желаемом уровне. Отпустив кнопку, вы зафиксируете подлокотники в данном положении. Правильным считается положение, при котором плечи не поднимаются, когда руки находятся на подлокотниках. Угол: Нажав на кнопку регулировки, поверните подлокотники в желаемое положение. Достигнув желаемого положения, отпустите кнопку. Регулировка ширины: Ослабьте винт шестигранным ключом, поступившим в комплекте со стулом, и установите подлокотники на желаемую ширину. Затяните винт.

5 5. – 6. Движение качания Synkro:

Чтобы перевести стул в режим качания «synkro», нажмите на рычаг и откиньтесь назад. Это освободит механизм качания. Подняв рычаг, вы зафиксируете стул в желаемом положении. Стул имеет четыре положения фиксации.

Регулировка механизма качания производится при помощи поворотной ручки. Установите упругость на уровне, позволяющем Вам беспрепятственно менять положение так, что стул следует Вашим движениям. Сопротивление усиливается при вращении поворотной ручки по часовой стрелке.

Внимание! Если газовый амортизатор нуждается в ремонте или замене, свяжитесь с производителем кресла Martela.